赵元任对外汉语语音教学思想及主要方法

江　南

（北京师范大学 汉语文化学院，中国 北京 100875）

摘　要：赵元任先生是著名的语言学家和语言教学家。汉语语音研究和教学被公认为他一生最高　一。　文　赵元任汉语语音教学　为研究　，他　的语音研究著　和　的汉语教　中的语音　为研究　，　语音教学　的　，总　语音教学　的　，　他的语音教学　的　外汉语语音教学　大的　。

关键词：赵元任；汉语语音；教学　；

中图分类号：H193.2　**文献标志码：**A　**文章编号：**2221-9056(2011)01-0104-08

、汉语语　学

赵元任(1892－1982)，　，　，　，　公认的语言学大师，被　为“汉语语言学　，”。赵元任一生　，研究　，著　语言学、语言教学、文学、　学、音　、　学、　学、　文学　。　中　最大，　最高的　他　语言学和语言教学　的　、　。赵元任的　生(　：1892 年　1938 年　)　他　，“他　中国语言学研究的　、　和　，是　期　的”(　，2002)。他　语言学　大　的著　大　一　期。赵元任的　生(　：1938 年　1982 年　)　语言教学的　研究，　是汉语　为第　语言的教学。第　大　，“他　生　的　，　的语言　和教学　，　的著　”(　，2002)。

赵元任　一　汉语第　语言教学，他　汉语语言　研究的　和　的语言学　为　，　的教学　，教学　，为语言教学　一　的　，中外语言教学　的认　。　的汉语教学中，赵元任　一大　汉语　，他的教学　式　今　北　的汉语教学中　的　。“正如 Timothy Light 所　：‘我们绝不能忘记：赵元任是我们今　一　的教学　式的　’(Let us not forget that Y. R. Chao was

收稿日期：2010-09-03

基金项目：北京师范大学优秀博士学位论文基金资助项目。

作者简介：江南，女，安徽蚌埠人，北京师范大学汉语文化学　2008　博士　。

文　博士学位论文　，　师北京师范大学汉语文化学　，《　文　》　，　。文　文论　文　，　。

the pioneer in what is now the accepted mode of teaching Chinese.)”(□□□,2008)。

赵元任的教学□被□学认为“□”。□□“□”□□□语的，赵□语言教学□中,被□□□□的教学内容是语音的教学。□著述中,赵元任□□了语音教学外语教学中的□□。他认为,语音是语言的本,是最□的部分，是最的部分。“学一□语言□□□语言的，是□的。任□一□语言的□□□,□□□音……”(赵元任,2002b),“‘□□’和‘□□’。先语音、语、□□□是赵□的□□”(□□□,2008)。□对语音的□,语音教学成为了赵元任语言教学的最成□之一,1944 年□赵元任□的□□大学 ASTP 中文□的教学成□□一□:“年中□的学生□□□□的的,□□□□□的中国□”(□□□,1999)。

□□,□赵元任年□海外，□他生的大部分□著□语写成，□□的和语言的□□,□□赵□教学□北□□□,□国内对他教学思想的研究□□,对他教学□中最□华的语音教学的研究就□□□。□□,汉语为第语言教学□中国□□□□，学□□□□国外□□、□的□,□□□□□:以,□□中国就一□成的语言教学家,一□□大的汉语语言教学的□□——赵元任。学、研究□他的思想,对汉语教学一□□□□和□□。本文一,以赵元任语言教学中最的语音教学思想为研究对象,以期对□的对外汉语语音教学□□□。

二、赵元任对外汉语语音教学思想的形成背景

任□思想□是□□之□。赵元任语音教学思想的形成的学□背和他□的研究、学□是分□□的。□□□就赵元任生□的语言学□、语言教学□以他的研究成和他的□□，□析他的教学思想的形成。

(一)□语言学□的

赵元任国生□的期,□是国□语言学□生□□□的。□他对语言学的□□□□,语□语言学对赵元任的语言思想□生了大的。赵元任学就□□了□语言学的□□,任教1939 年 3 - 6 □□,“□□、研究语言学家 Leonard Bloomfield 教□的□著 Language(《语言□》),□Bloomfield 教□□□,□□□□”(赵□□、□□,2001)。赵元任□“Bloomfield 教□学□对他□大”(赵□□、□□,2001)。□□□□,国□语言学以□□□□第□□著语言为□,□□□语大□文□形□,语言□成了□研究的一大,他□最大的之一□是音□、音□。

□的语言学背的□,赵元任□著和□文中了□的分析。他最的著之一《中国□的文》,以□成分分析为研究语的,□□□了□语言学的。20 30 年,赵元任□期的汉语言□□和□的音□学□研究的,写了□文《音□□音的□□》。文□□□语音材□音□□□以□□□,□□□是□一的。□文□述□,成为音□学和□语言学的□文,□以,一为□国语言学□。赵元任是公认的□大家，教学中了他□的思想。语音教学中,他□分□对音□的□分,□□“□□的音□、□一分□,为语音成了□语的内容□□□□(The reason for insisting that different sounds be heard and pronounced differently is that sounds form the stuff of words and carry distinctions of meaning.)”(Yuan Ren Zhao,1947),□□是□的思想。

(□)第语言教学“□”的

19 □ 20 □,□ 外 教 □ □,□ 第 教 “ □□ ”□ □□□□ □ □,□ “ □ ” □ 。“ □ ”□□□□ ,□□ “□ ”□ □ □ “□ ”, □□ □ □ □ 。□ □□□□ ,“ □ ”□ V. W. Vietor □ “ ,……外 教 □ □ 教 ”(□□ ,1983)。 □ “ □ 教 。□ 1917 年 □□ □ “ □ ” □ □□(Ivor A. Richards), □□□。

调　　。

外，

学 中,学生 成□ 的 音 , 以□□ □,□□ □,□ 最 的
就是学生本国语言 □□。 □,□□□□□ 就学生本国语言□ 音的 他□,
□他对 音 的 □认□,以 □他以的语音学 。□以,“ □是一 的 ,□□
□的 ”(赵元任,2002b)。他的 一 □ ” 语言教学的□□□□□
□□教□学生 音 的 。 ,赵元任认为 □的 ,“ □ , 一
期 以□ ,以 以 一 □, □大 □□ 外语 (赵元任,
2002b)。 语言教学中,赵元任□□ 语言学 和语言学学 ,□□语言学 是一□ □
,□□是 的□□学 。□□ □语音学□□ 学 语音 □ ,□是 □是语言
本 的学 ,□以 □ ,□以 为 。 赵元任“ □ ”的思想。
最,赵元任 □ 对语音的□化 。他 《□语□□》一□中 写 的语音 ,
□□ , 的 , □他□□“□ 音、□ 和□写的
成。 □ □□□ , , 学生□ □ □(All the exercises in pronouncing, memorizing, and writing for dictation should be done. They should be repeated until nearly perfect.)”(Yuan Ren Zhao,1947)。

( ) □ □,□ 语音对

赵元任认为语音的学 是一 □□ 、□□的□ ,□ 他教□语音 □□□ □学生一
□就,□是 □ □, 的教学□ 以□ :先□ 教学、对 、□写□化。
□□:

1. 先□ :□□□语教学 赵元任的教学

(四)不拘 ,灵

般 , 枯燥 , 训练 , 项目反复不 练 厌倦感。 , 不拘 , 富 彩 。 , 除 堂 式 , , 录 。 , 科 摒弃 科 肃 带 沉闷,取 动 泼、幽默风 子。 如:《 留 片 》第七 “ ”, “荤油炒菜吃”、“偷尝两块肉” 子,妙 横 , 能加 记忆。 , 动 子 :“Rice grows near the river” :稻子河附 。如 /r/ /l/ 变 “Lice glows near the liver”, :虱子 肝脏附 光。

比单纯 动 , 留 刻 。

幽默 不 , 超 驾驭能 ,

收 事 倍 效 。

( ) , 终 目

达 什么 目 ? 准确、 准确。 么, 谓“准确”呢? 不 准 不 。所 , , 量 准。

式 , 供 、客 准, 能 不 。

, 不必 目 貌,

“ ” 能 “能 辨 所 特 (…acquiring the ability to recognize by ear and reproduce intelligibly all the distinctive phonetic elements, or phonemes…)”(Yuan Ren Zhao,1947), “ 特 ” 我们所 。 ,“ ” “不 不 该 (Sounds which are different should not be heard and pronounced alike)”(Yuan Ren Zhao,1947), 辨 。

目 不 蹴 ,《 》 确 渐进,逐 目 , :(1)能 (不) ;(2)能 、韵 ;(3)能 罗 、韵 ,不 两 ;(4)能 罗 节;(5)能 罗 节,不 两 节。 骤、 客 准, 不 ,不 感 效 。

什么 能 终目 , 。 , , 句子 依附 。所 目 , 贯彻。 , 熟 目 , 科 、 , 。

20 。 。 。

四、赵元任对外汉语语音教学思想的现实价值

赵元任的语音教学思想 形成 对外汉语教学在世 的 期, 是实 证 它是非常有效的教学 式,以至 他的□ 学生 音之 准竟被□认为是在中国 大的。他的思想内容之成□、教学效 之成 对我们现在的对外汉语语音教学具有极大的现实价值和指 。

首先,赵元任的语音教学思想确立了语音教学在汉语教学中的重要地位。语音 该领先 语法和 ,□ 教学的首要 中。 一思想对 对外汉语 □教学,特 是 教学有着十分重要的 。教师 以依 进 教学内容的 理 ,先教 语音,再进 语法和 的教学, 能□ 的效 。 , 一思想 为对外汉语 教材的编写提供了科学的依据。先 语音的教学和练 ,再 语法和 的教学 练 不乏为一个编写教材的 思□。

其 ,赵元任的语音教学思想 确了语音教学中讲 练 的关 。讲 在语音教学的最 非常重要,教师 学生的 语教 音方法方面的理 。 着教学的 ,讲 □来□少, 目的语进 的练 占主 地位。讲 练 是语言教学中的一对□□ 。特 是对 语音的 音, 多教师都□□ 在教学中 该多讲 音方法 是多练 语音 。赵元任的语音教学思想为我们 出了很 的 。讲 练 的比 不是一成不变的,要 着学生 的提高,不 减少讲 的比 ,最□达 全部使 目地语练 的目 。

第三,赵元任的语音教学思想□分了语音教学的 个 ,并为每一 □立了 确的目 ,提供 之有效的教学和练 方法。 语音□□即□、不容□ 握的特 ,对外汉语语音 该 么教、 么练 等□如 类的 常常□□着对外汉语教师们。我们 以参□赵元任□分的语音教学的 和教学、练 的方法。依据学生所 的不 ,进 有针对 的练 , 顾效□和效 ,避免不□当的练 对有 的 □ 的□ 和造成学生 生语音“化□化”现象。

最 ,赵元任的语音教学思想 确了语音教学的最□目 ——学生能否在听说 □□地 分音位。语音 语法 不 ,它是□不 □不着的,因 对它的□□常常□有主 的因素。 对学 效 的□□ □价作为教学的必要组成部分,必须具有一 的客 。因 ,赵元任提出的 个目 ,既为语音教学提供了一个科学的□价 准,又为教材练 的编写、语言□试等方面客 的参□依据。

赵氏语音教学 式之所以 以□□半多个世 ,对我们现今的对外汉语教学具有极大的现实 ,究其原因有四:首先,赵元任的语音教学 式是□立在他对汉语语音以及□ 语音学 刻研究的 的, 就使他的语音教学思想不仅符 汉语语音本 的规律, 符 □ 语音学理 的规律。其 ,赵元任在美 事对外汉语教学多年,他 半生的 都 了 个事□。因 ,他的教学 式是多年教学 的总结, 多年教学实 的□ ,对现实教学 有极大的指 。第三,赵元任 会多种外语和汉语方言,并 他对 语音有着 生□来、常 法比□的天赋。 使得他在教学中常常结 的学 , 学生真正的需要出 ,常常达 事半 倍的效 。最 ,赵元任是 代以来少 的一位博 文理的全 。语音是客 的□在,需要有客 的研究思想和研究方法。赵元任在理 科方面的造诣使得他的语音研究和教学 具 和创造 。

语音的研究 教学只是赵元任学 研究□多成 的方面之一。他对语法、 等的研究 教学 有 多 之 。 ,学 对赵元任对外汉语教学思想的研究 不 , 先生在对外汉语教学 的地位远不□配。希□ 一篇短□的□文能□中□□,□ 一 先生对外汉语教学思想的真□;能□□ □, 得 多研究赵元任对外汉语教学思想的真 灼 , □我们对 位对外汉语教学的 者和 的认 ,以□进我们的对外汉语教学事□的理 □设和教学实 的 。

参考文献:

:《　言》,《赵元任　集》(第　卷),北京:商务　　馆,2002 年。

冯胜利:《海外汉语教学　　的　　》,《　南师范大学学报》(　外汉语教学　　版),2008 年第 1 期,1 - 9　。

季羡林:《总　》,《赵元任　集》(第　卷),北京:商务　　馆,2002 年。

吴宗济:《赵元任先生　汉语　调　　的　　》,《清华大学学报》(　学社　　学版),1996 年第 3 期,58 - 63　。

:《杂记赵　》,北京:中国文　　版社,1999 年。

中:《国外外语教学　　流派》,　海:华东师范大学　版社,1983 年。

赵　　、　　:《赵元任年谱》,北京:商务　　馆,2001 年。

赵元任:《外国语教学的　式》,《赵元任语言学　文集》,北京:商务　　馆,2002b。

赵元任:《语言、　》,《赵元任　集》(第　卷),北京:商务　　馆,2002a。

YuenRen Chao, *Cantonese Primer*, Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1947.

2011 年汉语国别化教材国际研讨会征集论文

适　　球化　　汉语国　推　的国　　略,促　　外汉语教　的　　,　快汉语国　化教　的建　,　桂林　子　　大学、厦门大学　　,桂林　子　　大学国　学院承　的"2011 年汉语国　化教　国　　",拟　2011 年 10　29 日(　期六)　10　31 日(　一期　)、　西桂林市　　。　册　　2011 年 10　28 日(　期　)。　　议　议　包括　不　　:1、汉语国　化教　的　　;2、国　化教　　汉语　　;3、汉语国　化教　的　　化建　;4、海外汉语教　使　　调　。

请　　的　　学　根据　　议　(　不　　议　)提交　文摘　。每位报名　一　篇　　的文提　　外　　提交　篇　　的提　。提　　如　:(1)提　中文　　,请　宋　,小四　　,如文中　文,请　Times New Roman　　不超　　;(2)关键　:请　3 - 5　关键　概括文　　;(3)提　　请　　姓名、　位;(4)提　提交　Word 文档,请使　Word 97 - 2003 版　　存,文　名称请　"　姓名 +　划线 + 摘　　"的　式;(5)提　提交　gbhjc2011@gmail.com,邮　　使　"　姓名 +　划线 + 摘　　"的　式　　式提交;(6)征文截止　　2011 年 8　31 日。(7)　　议的优秀　文　匿名评审　,　刊　《国　汉语学报》(第四期)　,2011 年年底　版。　投稿的　　学　、　、议召　　提供　文。

提交提　的　　式提交"2011 年汉语国　化教　国　　"　息采集　,　请　我们的　议网　载。　务　　9　　旬向　取　　。　届　议　务　　880 元　民币/位。

竭诚欢迎海　外的　位汉语教学的　　共襄　　,　汉语国　化教　的建　添砖　瓦。　议期　　富的文化考察　　,饱览桂林"甲　　"的山　　。

地址:　西桂林金鸡路 1　,桂林　子　　大学国　学院,邮政　码:541004

:86-0773-2191572,　真　码:86-0773-2191572,　　:刘芳　曾薛雅

Email:gbhjc2011@gmail.com,　议网址:http://international.guet.edu.cn/conference/index.asp

(本刊记者)